

**Pani
Katarzyna Mataczyna
Tłumacz przysięgły
języka francuskiego**

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702), w dniu 26 maja 2008r., upoważnieni pracownicy Wydziału Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp. przeprowadzili kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka francuskiego, w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust 2 lub ust 3 w/w ustawy.

Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2005r. do dnia 3 grudnia 2010r. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, że nie posiada Pani pieczęci, której obowiązek posiadania i używania wynika z art. 18 ust 1 w/w ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Na stronie Ministerstwa Sprawiedliwości Wydział Tłumaczy Przysięgłych poinformował, że w dniu 27 stycznia 2008r. upłynął termin, w jakim można posługiwać się pieczęciami tłumacza przysięgłego wg starego wzoru.

Zgodnie z interpretacją Ministerstwa **stare pieczęcie po 27 stycznia 2008r. są nieważne i opatrywane nimi tłumaczenia nie są tłumaczeniami poświadczonymi.**

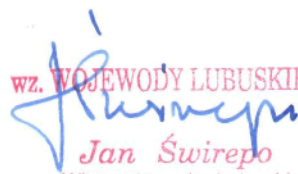
Wobec faktu, że nie posiada Pani nowej pieczęci wykonane od 2008r. tłumaczenia nie mogą być traktowane jako tłumaczenia przysięgłe.

Nie złożyła Pani również wzoru podpisu i odcisku pieczęci do Ministra Sprawiedliwości, Ministra Spraw Zagranicznych i Wojewody Lubuskiego.

W związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami wnoszę o realizację następujących wniosków pokontrolnych:

- 1) zamówienie w Mennicy Państwowej pieczęci wg wzoru określonego w art. 18 ust 1 w/w ustawy;
- 2) po otrzymaniu nowej pieczęci złożenie wzoru podpisu oraz odcisku pieczęci Ministrowi Sprawiedliwości, Ministrowi Spraw Zagranicznych i Wojewodzie Lubuskiemu.

W terminie 30 dni liczonym od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, oczekuje informacji o sposobie wykorzystania uwag i wniosków oraz wykonania zaleceń, a także o działaniach podjętych w celu realizacji wniosków lub przyczynach niepodjęcia tych działań. Informację proszę przekazać Wojewodzie Lubuskiemu za pośrednictwem Wydziału Nadzoru i Kontroli.

wz. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Jan Świrepo
Wicewojewoda Lubuski

11.01.11
11.01.2011